

maxell

臭氧除臭抗菌香薰机 MXAP-FAE275

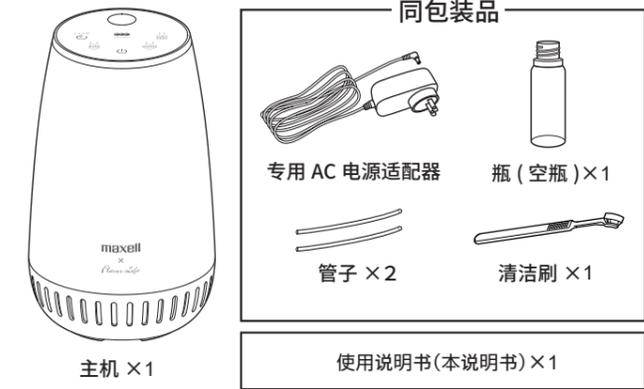
PA1930-00

使用说明书

首先对您选购 Maxell 产品表示感谢。

使用本产品前，请务必仔细阅读本使用说明书，正确安全地使用本产品。请务必妥善保管。如果同包装中有用另纸追加的信息时，请务必参照使用。

包装品的确认



1 前言

阅读说明手册之前

- 有关本使用说明书，以后可能会不经预告而变更记载内容。
- 为了改良产品，可能会不经预告而变更外观或规格的一部分。
- 除个人使用外，禁止擅自对本使用说明书的一部分或全部进行复制。严禁擅自转载本书内容。

免责声明

- 对因火灾、地震、第三者的行为及其他事故，客户故意或过失、误用以及在异常条件下因使用造成的损害，本公司不承担任何责任。
- 全部以保修单上记载的规定保修为准，除该保修外，对任何包括明示和暗示的保修不承担保修责任。
- 对因使用本使用说明书中说明事项以外的方法造成的损害，本公司不承担任何责任。
- 对因与连接机器组合引起的误动作等而造成的损害，本公司不承担任何责任。
- 本产品不是设计在医疗设备、原子能设备、航空宇宙设备、运输用设备等人命相关的设备、机器以及需要高度可靠性的设备、机器上使用。如果在这些设备、机器控制系统上使用本产品，并因本产品的故障而造成的人身事故、火灾事故等时，本公司不承担任何责任。

2 安全注意事项

为确保安全使用，请您务必遵守。

	警告 表示错误使用时，会导致使用者死亡或重伤 ¹ 之假定的危害程度、且有高度迫切性的危害程度。
	注意 表示错误使用时，会导致使用者轻伤 ² 或发生物品损害 ³ 之假定的危害、损害程度。

- *1：重伤是指，失明、受伤、烫伤（高温・低温・化学）、触电、骨折、中毒等留下的后遗症以及需要住院或长期接受门诊治疗。
- *2：轻伤是指毋需住院或长期去医院就医的受伤、烧烫伤、触电等的伤害。
- *3：物品损害是指，房屋和家产及家畜和宠物相关的扩大损害。

图标表示例		▲在使用本产品时，对可能发生的起火、触电、高温等唤起注意。具体注意事项标示在图形中。(例： 小心触电)
		⊘记号是表示在使用产品中禁止该行为。具体的禁止内容在图形记号中或附近用图标和文章表示。(例： 禁止拆开)
		●记号是表示在使用产品中必须根据指示内容的强制行为。具体的强制内容在图形记号中或附近用图标和文章表示。(例： 从插座上拔下插头)

	警告
	●请勿在通风换气不良的场所使用。
	●请勿在臭氧出口或香薰喷雾出口30厘米内放置任何物品。
	●请勿将脸部靠近臭氧出口或香薰喷雾口。
	●请根据使用空间选择工作模式。确认建议适用范围，请勿在小于该适用范围的狭窄空间内使用。→请参照“ 4 使用方法”的建议适用范围。如果在不合适的环境下使用，可能会对人體或宠物造成危害，还有可能造成财产损失。
	●请勿在火气、油烟、可燃性气体、金属质灰尘的场所使用。否则会造成起火、冒烟的原因。
	●请在婴幼儿触碰不到的地方使用、保管。否则会造成触电，受伤的原因。
	●在有小动物的环境中使用时，要充分注意小动物的状态。
	●易生锈的物品，天然胶等若接触臭氧后容易劣化，使用时要注意。
	●对臭氧特有的气味感到不快者或使用中感到头痛等身体不适时，请停止使用，并进行通风换气。必要时请咨询医生。
	●有哮喘等既往病史者在使用本产品之前请咨询医生。

	警告
	有关异常和故障 <ul style="list-style-type: none">●请立即停止使用并从插座拔下 AC 电源适配器 本产品出现冒烟、异味、异响或水、异物进入内部时，请立即停止使用，并拔下AC电源适配器。如果继续使用会造成冒烟、发热、起火、触电等可能。
	● 掉落或损坏时请立即停止使用 如果照常使用会造成发热、起火、触电、受伤等可能。
	有关设置和使用 <ul style="list-style-type: none">●请勿在通风换气不良的场所使用●确认建议适用范围，请勿在小于该适用范围的狭窄的空间内使用→请参照“4”使用方法”中设置方法的推荐适用范围。●请勿在距离臭氧排出口、香薰喷雾口30cm以内放置物品 如果在错误的环境下使用时，可能会给人体、宠物、财产等带来危害及损害。●请勿在火气、油烟、可燃性气体、金属质灰尘的场所使用 否则会造成起火、发热的原因。
	●不可在有潮气的场所使用 请勿在浴室、海岸、水边、室外使用。也不可在加湿器加湿过度的房间内使用。否则会造成触电、起火的原因。
	●不可在有可能被水淋湿的场所使用 否则会造成触电、起火的原因。
	有关主机・AC 电源适配器 <ul style="list-style-type: none">●不可擅自修理、改造、分解 否则会造成发热、起火、触电、受伤故障的原因。●不可被水淋湿 请勿浸泡在水里或用水淋湿。否则会造成发热、触电、故障的原因。●不可放入火中 请勿将其投入火中或加热。否则会造成发热、起火的原因。●不可放入冰箱内 否则会造成故障的原因。●不可放入微波炉等的加热烹调器或高压容器内 否则会造成冒烟、发热、起火的原因。
	●请在婴幼儿及宠物触碰不到的地方使用、保管 否则会造成触电、受伤的原因。
	●不可用湿手使用本产品 否则会造成触电、故障等的原因。
	有关主机 <ul style="list-style-type: none">●不可使用 AC 电源适配器以外连接电源 否则会造成发热、起火、故障、触电、受伤的原因。●不可将手指或异物(金属等)插入臭氧排出口、进气口、香薰喷雾口 否则会造成触电、受伤的原因。●不可从臭氧出口、进气口、香薰喷雾口将饮料水、香烟灰、易燃物品等放入内部 否则会造成触电、受伤的原因。●请勿从臭氧出口、进气口、香薰喷雾口向机器内部放入饮用水、烟灰、易燃物品等 否则会造成触电、火灾的原因。●不可用手或物品遮盖臭氧出口、进气口、香薰喷雾口 否则会造成触电、故障的原因。●运行中请勿取下瓶子接头和香薰瓶 若在运行中取下，可能会导致精油喷洒，污损周围环境。●请勿故意凑近吸入从香薰喷雾口喷出的雾状精油 由于是经浓缩制成的高纯度精油，所以可能会对身体状况产生影响，比如引起不适之感等。
	有关AC电源适配器 <ul style="list-style-type: none">●不可使用指定外的电压 否则会造成触电、火灾的原因。 本产品的电源适配器的输入电源为AC100-240V。●不可使用松动的插座 插入AC电源适配器时，不可使用松动的插座。否则会造成触电、起火的原因。●不可用布或盖罩遮住AC电源适配器 否则会因热引起护盖变形，造成触电、火灾的原因。●不可使用损伤的AC电源适配器 否则会造成触电、火灾的原因。

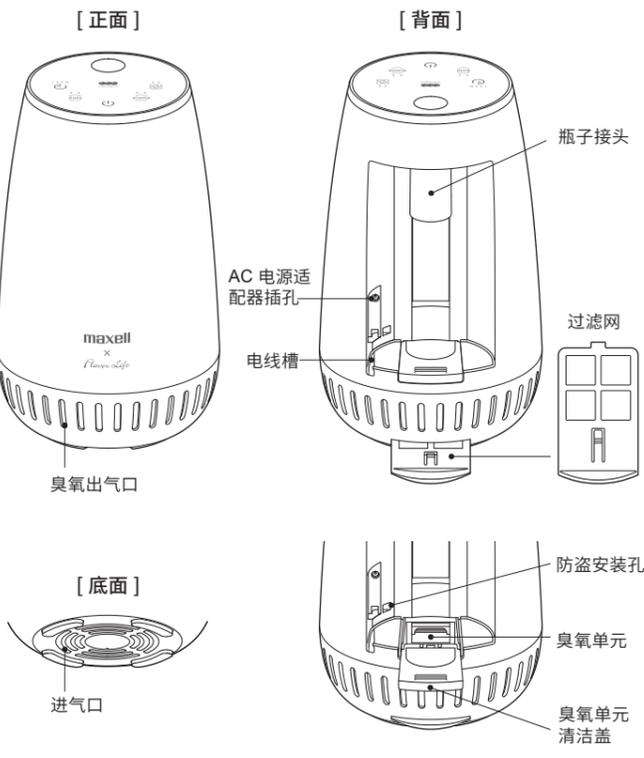
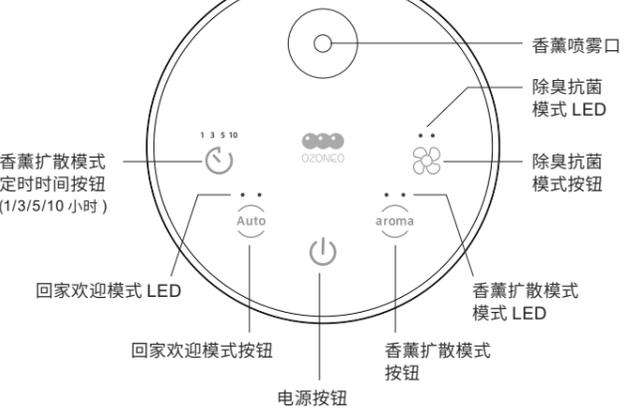
	警告
	●将 AC 电源适配器确实插入到底 如果没有完全插入到底时，会造成触电、火灾的原因。
	●清洁保养时，务必拔下电源适配器 否则会造成触电、起火的原因。
	●定期清除AC电源适配器上的灰尘 请定期清除尘埃、灰尘。否则会因潮气等引起绝缘不良而造成火灾的原因。
	●长期不使用时，必须拔下电源适配器 否则会因绝缘老化而造成触电、漏电火灾的原因。

	注意
	有关设置和使用 <ul style="list-style-type: none">●不可将本产品放在不稳定的场所 请勿将本产品放在摇晃的台架上或倾斜的场所等。掉落或翻倒时会造成受伤、故障的原因。此外，亦可能会导致精油漏出，或是导致精油从喷雾口溅出，弄污周围环境。●不可将本产品放在潮气或灰尘多的场所 请勿将本产品放在浴室和加湿器、烹调台的近旁及灰尘多的场所。否则会造成发热、火灾、触电的原因。●不可放在电视机、收音机的近旁 否则会发生影像模糊不清、杂音的现象。●不可放在阳光直射的场所或异常高温处 否则会造成机器表面、部件老化以及发热、起火、爆裂、泄漏的原因。请勿将本产品放在封闭的汽车内或阳光直射处或炉子等暖气器具的近旁。●本产品发生结露时，不可接通电源 因环境气温的急剧变化，可能会在本产品内部发生结露现象。发生结露时请在未接通电源状态下暂时放置。
	●如在养有宠物的环境中使用，请先咨询兽医 精油对不同种类的宠物影响各异，请在使用前进行确认。
	●请将精油放置于与墙壁、家具、电器、窗帘、衣物等不会直接接触的地方 喷雾状的精油可能会溶解或弄脏涂饰。
	有关瓶子 <ul style="list-style-type: none">●请勿使其掉落、撞击、用力过大 否则可能导致瓶子破损，致使受伤。
	有关清洁保养 <ul style="list-style-type: none">●不可使用药物 请勿用挥发油、稀释剂、酒精等擦拭主机。 也不可使用接复活(洗净)剂。有可能会发生外壳老化以及部件溶解的现象。
	●卸下瓶接头时，务必先拔下AC电源适配器插头 如果在连接着AC适配器插头的状态下拔出瓶子接头，手可能会撞到电线而导致受伤。

3 各部位名称

[控制面板]：电源打开时，按钮点亮。

*操作部分的图示仅用于说明，可能与实际外观有所不同。



4 使用方法

使用本产品时，请仔细阅读并正确使用本说明书。

[推荐适用范围]

请先确认使用房间的大小后再进行设置。请勿在推荐适用范围以外使用。

除臭抗菌模式：1.65~33m² *1*2 (Low: 1.65~10m²/Mid:10~23m²/High: 23~33m²)

香薰扩散模式：10~66m² *2 (Low: 约 10m²/Mid: 约 23m²/High: 约 66m²)

[使用除臭抗菌机模式的安装条件]

- 根据本公司的试验结果，上述适用空间的标准是按0.05ppm以下的空间浓度设定，因此请遵守适用空间条件。
- 可能会发出臭氧特有的气味，这种情况并非异常。由于个人差异，极少数人也会感到头痛等身体变化，此时请立即停止使用并使室内空气流通(臭氧浓度及其对人体的影响请参照表。)
- 关于其他注意事项，请务必细阅使用说明书。
- 使用时应至少距离出口30cm。(请勿将物品放置在距离出口30cm的范围内)
- 可能会发出臭氧特有的气味，这种情况并非异常。由于个人差异，极少数人也会感到头痛等身体变化，此时请立即停止使用并使室内空气流通(臭氧浓度及其对人体的影响请参照表。)
- 关于其他注意事项，请务必细阅使用说明书。

臭氧浓度 (ppm)	影响
0.01	敏感的人会受到臭氧气味
0.02	感觉到臭氧气味 (慢慢就会习惯)
0.06	光化学氧化剂的环境基准浓度 (日本环境省)
0.1	感觉到强烈的臭氧气味,刺激鼻子和喉咙
	劳动环境中的容许浓度 (日本产业卫生学会)

根据本公司测试结果得出的准则

*参考日本臭氧协会编制的臭氧手册。

*1：基于本公司试验结果在依据建筑标准法的住宅居室通风次数(0.5次/小时)条件下进行确认。(0.5次/小时意味着1小时替换房间容积1/2的空气)

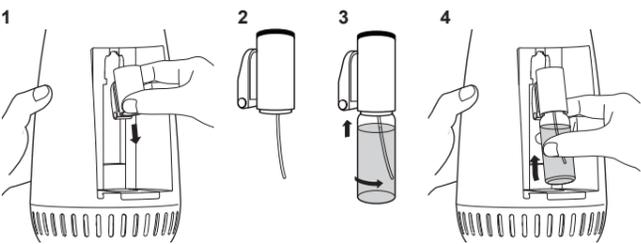
*2：使用效果因温湿度等使用环境、使用时间、使用空间而异。

有关精油 (Essential oil) 的使用	●必须使用100%的天然植物成分的精油(参照下表)。不可使用含有香水、合成香料的精油。请使用未经稀释的精油原液。								
	●精油是经浓缩过的高纯度油。使用时要充分注意。有关精油的使用方法请参阅精油使用说明书等。								
	●精油有可能会溶化塑料、家具的涂漆，溢出或渗入时会留下污渍。								
	●婴幼儿和宠物对气味较为敏感。请避免在有婴幼儿和宠物的房间内使用。								
	●喷出的精油有可能会给宠物带来不良影响。如果在有宠物的环境下使用时，请在使用前咨询兽医。								
	对应精油 Essential oil (Flavor Life 公司制)								
	<table><thead><tr><th>品名</th><th>型号</th></tr></thead><tbody><tr><td>柑橘 Clear</td><td>BOZAR 01971</td></tr><tr><td>草本 Refresh</td><td>BOZAR 01972</td></tr><tr><td>花香 Relax</td><td>BOZAR 01973</td></tr></tbody></table>	品名	型号	柑橘 Clear	BOZAR 01971	草本 Refresh	BOZAR 01972	花香 Relax	BOZAR 01973
品名	型号								
柑橘 Clear	BOZAR 01971								
草本 Refresh	BOZAR 01972								
花香 Relax	BOZAR 01973								

【精油瓶安装方法】

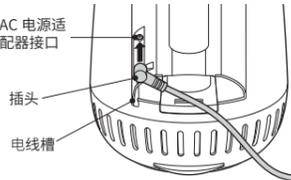
1. 从主机上卸下瓶接头。
2. 将管子安装在瓶接头上。
3. 卸下使用的精油瓶盖和滴管，安装在瓶接头上。安装时要确实紧固不能有松动。
另外，还要确认管子没有脱落，使管子接触到精油瓶的底部。
*如果管子很长，请在使用前将其切割并调整长度。
4. 将瓶接头安装在主机上。

※主机装有精油的状态下，请勿倾斜机身。以免精油漏出。
※卸下或安装瓶接头时，请确保 AC 电源适配器没有连接到主机。
※主机、电源适配器上沾附精油时请马上擦净。



【连接方法】

1. 请将 AC 电源适配器插头连接到背面的 AC 电源适配器插孔上，然后将电线穿过背面的电线槽。
2. 请将 AC 电源适配器插入插座。
※主机插上插座通电时，会发出“哔”的一声，并非故障。



【操作方法】

本产品在接通电源后，按下各模式按钮，可以根据喜好切换运行模式。接通电源后，启动模式为香薰扩散模式（Low），时间设定为 1 小时。

- * 如果未正确安装臭氧单元清洁盖，则无法接通电源。
- * 若运行时未进行按键操作，大约经过 5 分钟后，各 LED 灯和按钮会自动变暗。再次按下按钮时，各 LED 灯和按钮会恢复到原来的亮度。

●关于香薰扩散模式

香薰扩散模式			
香薰扩散器模式 LED			

香薰扩散器模式每按一次按钮，香薰扩散器模式便会切换。

- 香薰扩散模式可通过定时器进行设定（1 小时 / 3 小时 / 5 小时 / 10 小时）。

香薰定时器				
定时器显示				

选择香薰扩散模式时，按下香薰定时按钮，可切换定时时间。请根据喜好设定时间。

- * 只有香薰扩散模式能够选择定时时间。
- * 如果在精油耗尽的状态下继续运行，将会导致故障。
- * 当剩余时间少于定时标记的 1 小时 / 3 小时 / 5 小时时，定时器显示会发生变化。

香薰定时器剩余时间	1 小时以下	1~3 小时	3~5 小时	5~10 小时
定时器显示				

●有关除臭抗菌模式

除臭抗菌模式			
除臭抗菌模式 LED			

每按一次除臭抗菌模式按钮，就会切换档位。

除臭抗菌模式仅供连续工作。

- * 因臭氧单元脏污等而导致运行不稳定时，电源按钮、各模式按钮和 LED 指示灯会熄灭机器停止运行。

●关于回家欢迎模式

外出时使用回家欢迎模式，除臭抗菌模式和香薰扩散模式会自动切换，让您回到家便可享受怡人芳香。

回家欢迎模式		
工作模式	除臭抗菌 : Mid 香薰扩散 : Mid	除臭抗菌 : High 香薰扩散 : Mid
回家欢迎模式 LED		

每按一次回家欢迎模式按钮，就会切换档位。回家欢迎模式在除臭抗菌模式工作 11 小时后，会切换到香薰扩散模式工作 1 小时。不能设定时间。
*在精油耗尽的状态下继续运行，将会导致故障。

警告	
<ul style="list-style-type: none"> · 请勿在通风换气不良的场所使用 · 请根据使用的房间大小使用本产品。 · 有宠物的环境下使用时，请在使用前与兽医师商谈。 · 长时间不用时，请拔下 AC 电源适配器，取出精油妥善保管。 	

5 清洁保养方法

这取决于使用环境，但建议每月清洁一次或两次。

清洁保养前

清洁保养时必须停止运转，并从电源插座中拔出 AC 电源适配器，然后从主机上拔出 AC 适配器插头。

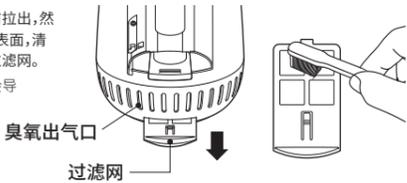
【主机】

用含有中性洗涤剂 and 水的布擦净脏污，然后用软干布擦拭。请勿用挥发油、稀释剂、酒精等。请清除堆积在进气口的灰尘。

【过滤网】

将背面臭氧出气口下方的过滤网向前拉出，然后拆下。请用刷子等轻轻清扫过滤网表面，清除灰尘。清洁保养后，要妥善安装好过滤网。

- * 请注意不要忘记安装过滤网。否则会导致故障。



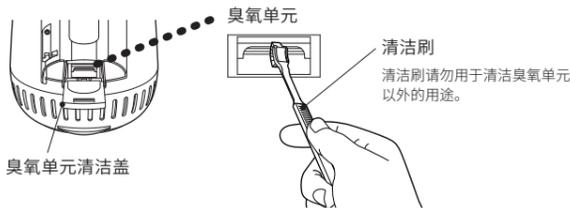
【臭氧单元】

请拆下臭氧单元清洁盖，用清洁刷轻轻清扫臭氧单元。

清洁保养后，要妥善安装好臭氧单元清洁盖。

※臭氧单元脏污严重时，请在清洁刷上沾少量水去除污垢。去除污垢后请充分擦干。

因臭氧单元脏污等而导致运行不稳定时，电源按钮、各模式按钮、LED 指示灯会熄灭，机器停止运行。



注意	
<ul style="list-style-type: none"> ● 安装或卸下时，请注意不要夹住手指或避免受伤。 ● 注意不要触碰电极针避免受伤等。 ● 请妥善安装好臭氧单元清洁盖和过滤网。未正确安装时，会导致运转不良或故障。 ● 请注意不要损坏过滤网。 	

【更换精油类型时建议清洁瓶子接头和管子】

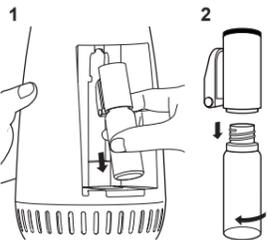
建议根据使用条件每月清洗瓶子接头和管子一次或两次。亦建议在更改精油类型时进行清洁。

【清洁保养步骤】

1. 卸下瓶接头。
2. 从瓶接头上卸下精油瓶。
3. 将酒精注入同包装的空瓶内，然后安装在瓶接头上。

※请使用市售的“消毒用酒精”。请将空瓶注入酒精约 1/5 左右容量。

4. 将 AC 电源适配器的插头连接至主机后，将 AC 电源适配器连接至插座用香薰扩散模式（High）运转 1 小时。



5. 完了后，卸下空瓶。
6. 如果感觉香薰喷雾口周边发粘时，请擦拭干净。
7. 使用时，请先装入所使用的精油，将 AC 电源适配器的插头连接到主机上后，再将 AC 电源适配器与插座连接。

*即使做过清洁保养后，有时在香薰喷雾口仍会留下香气。

*更换精油种类时，建议购买别的瓶接头使用。

注意	
<ul style="list-style-type: none"> ● 安装或卸下时，请注意不要夹住手指或避免受伤。 ● 安装或卸下时，注意不要让精油溅出。 ● 如果长时间放置时不进行清洁保养，可能会引起堵塞。此外，使用时也有可能发生液体滴漏现象，因此请定期进行清洁保养。 ● 若感到香薰气味微弱，请购买新的瓶子接头。 	

6 故障诊断 (疑为故障时)

现象	原因	处理方法
不运行 (LED 灯不点亮，电源按钮 各模式按钮)	没有接通电源	使用随附的专用 AC 电源适配器 稳固连接 AC 电源适配器的插头 将 AC 电源适配器牢固连接到插座
	臭氧单元清洁盖脱落	正确安装臭氧单元清洁盖
	臭氧单元脏污	清洁臭氧单元 ⇒ 5 [参照清洁保养方法]
感觉不到除臭效果 (没有臭氧的气味) (除臭抗菌模式)	堵塞出气口或进气口	清除任何阻塞出气口和进气口的东西
	过滤网或臭氧单元脏污	清除过滤网和臭氧单元的污垢 ⇒ 5 [参照清洁保养方法]
	有强烈的气味来源	去除异味源 (如果总是散发出强烈的异味，可能不会感到除臭效果)
没有香味 香气微弱 (香薰扩散模式)	瓶接头安装不正确	正确安装瓶接头。 ⇒ 参照 4 [精油瓶安装方法]
	瓶接头的管子脱落	将管子正确安装在瓶接头上 ⇒ 参照 4 [精油瓶安装方法]
	瓶接头的管子有脏污	请进行清洁保养。⇒ 参照 5 [清洁保养方法] 清洁保养后仍后仍未改善时，请更换瓶接头、管子
	精油用完	请补充精油 ⇒ 参照 4 [精油瓶安装方法]

7 规格

【主机】

输入电压 / 电流	: DC12V/1.2A
外形尺寸	: 宽 142 × 深 142 × 高 234 mm
重量	: 约 800g (不包括香薰瓶)
臭氧产生量	: 最大 5mg/h
耗电量	: 最大 5 W
使用温度范围	: 5 ~ 40°C (没有结露情况)

【专用 AC 电源适配器】

输入	: AC100-240V 50/60Hz
输出	: DC12V/1.2A
电线长度	: 约 1.8m

※有关除臭 / 抗菌 / 病毒消灭效果记载于以下网址：

https://www.maxell.jp/consumer/mxap-fae275_01.html
(效果因周围环境和运转时间而异。)

※不保证对所有的气味、细菌及病毒有效。

※本产品不同于空气净化器，不具备集尘功能。

■ 弃置时

弃置本产品时，请按照各地政府的指示 (地区条例) 处理。

抗菌效果

部件名称: 主机	经过抗菌处理的零件名称: 控制面板
测试方法 ISO 22196: 2011(E)	抗菌方法: 控制面板表面涂层
抗菌测试机构: Vkan Certification & Testing Co., Ltd.	

Maxell, Ltd.

邮编151-8527 东京都涩谷区元代代木町30-13

<http://www.maxell.co.jp>